

Оборудование для стирки и аквачистки



Высочайшее качество и долгий срок службы

Решения Schulthess для коммерческих и промышленных прачечных обеспечивают обработку больших объемов белья: оборудование выдерживает высокие эксплуатационные нагрузки и гарантирует бесперебойную круглосуточную работу, отвечая самым строгим стандартам в отношении гигиены и дезинфекции. Ключевыми особенностями этих машин являются экономичность,

исключительная надежность и высокое качество. Профессиональное послепродажное обслуживание, проводимое в Швейцарии более чем 150 сотрудниками, является прекрасным дополнением к нашему предложению для профессионального сектора. Неслучайно компания Schulthess является ведущим поставщиком прачечного оборудования в Швейцарии, спектр которого охватывает стиральные и сушильные машины, оборудование для финишной обработки, а также сухого и влажного глаженья.



Уже более 160 лет марка Schulthess является олицетворением инноваций, качества и заботы об экологии. Будучи традиционно швейцарской компанией, ведущей свою бизнес-деятельность по всему миру, мы всегда считали, чтобы наше производство обязательно должно быть в Швейцарии. Продолжая открывать новые горизонты в процессе разработки передовой продукции и инноваций, мы черпаем свое вдохновение из десятилетий опыта,

подкрепленного активной исследовательской деятельностью и разработками. Каков же результат? Продукция швейцарского качества, максимально надежная и эффективная. Наши клиенты знают что, выбирая нашу продукцию, они неизменно получают в свое распоряжение самые передовые инновационные технологии и оборудование для прачечных, значительно упрощающее их работу день за днем.



Профессионалы делают выбор в пользу лидера швейцарского рынка

Прачечные решения Schulthess, созданные в соответствии с высокими требованиями коммерческого и промышленного применения, проходят испытания на 30000 загрузок, что эквивалентно 20 годам службы. Все наши машины просты в эксплуатации, экономичны и отличаются превосходной надежностью.

Простота в работе

Важными особенностями стиральных машин Schulthess являются интуитивно понятный пользовательский интерфейс со множеством удобных деталей, например, люки большого размера с широким углом открытия, а также четкие дисплеи, на которые выводятся подробные текстовые инструкции. Компьютерный интерфейс — а теперь и новый USB-интерфейс — вместе с возможностью загрузки новых программ означают, что стиральные машины Schulthess полностью готовы к будущим вызовам и могут быть адаптированы под индивидуальные нужды.

Широкий выбор языков

Глобальный масштаб нашей компании также находит свое отражение и на производимой нами продукции: наши модели способны выводить инструкции на 25 языках, включая русский. Необходимый язык выбирается простым нажатием кнопки.

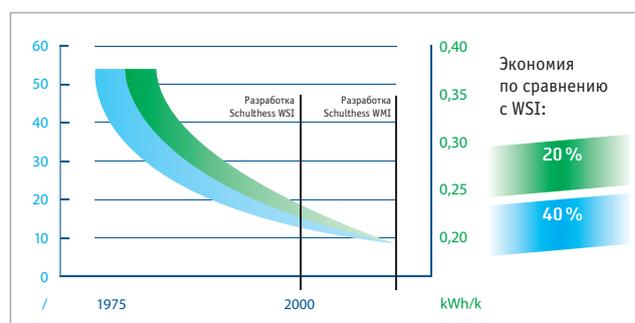
Высокая надежность

Машины Schulthess спроектированы и разработаны для обеспечения длительного срока службы и высокой надежности. Конструкция оснащается высокопрочными подшипниками, надежными амортизаторами и необслуживаемыми асинхронными двигателями с преобразователями частоты.

Машины Schulthess сделаны в Швейцарии.

Экономичность

Деликатность в стирке — и забота об окружающей среде: решения Schulthess для прачечных созданы с упором на максимальную эффективность при минимальных эксплуатационных затратах — это доказывают показатели их энерго- и водопотребления, а также расхода моющих средств.



Показатели водо- и энергопотребления промышленных машин Schulthess с 1975 года

Забота об экологии

В дополнение к сертификации по стандарту менеджмента качества ISO 9001 компания Schulthess получила сертификат на систему экологического менеджмента согласно ISO 14001 и является участником добровольной программы по активному сокращению выбросов CO2 при Энергетическом агентстве в сфере экономики (EnAW). Машины Schulthess разрабатываются и производятся в соответствии с экологическими критериями в Вольфаузене, Швейцария.

Соответствие новейшим директивам на машины и механизмы

Все производимое Schulthess оборудование для прачечных соответствует директиве на машины и механизмы 2006/42/EC, которая определяет широкий спектр требований по безопасности, предъявляемых к промышленному оборудованию. Это позволяет свести к минимуму вероятность возникновения потенциальных опасностей в отрасли оказания прачечных услуг и обеспечить полную защиту рабочего персонала при выполнении повседневных работ.

ТЕКСКЕПРО проводит регулярные практические семинары.

Следите за новостями на www.texcare.ru

Группы пользователей	Страница 06
Аквачистка	Страница 08
Дезинфекция	Страница 09
Обзор программ	Страница 10
topLine · Стирка	Страница 14
topLine · Сушка	Страница 16
proLine · Стирка	Страница 18
industrial wmi · Стирка	Страница 20
proLine · Сушка	Страница 22
Послепродажное обслуживание	Страница 24
Технические характеристики	Страница 25

Номер **1**

Будучи ведущим поставщиком оборудования для коммерческих и промышленных прачечных в Швейцарии, Schulthess имеет хорошее представление о высоких требованиях, которым это оборудование должно соответствовать день за днем в самых сложных условиях, как то: большие объемы загрузки, высокая интенсивность эксплуатации и круглосуточный режим работы, а также строгие требования по гигиене и дезинфекции.

Решения для любой ситуации

Компании Schulthess известны конкретные требования, которые диктует каждая отрасль. Помимо широкого спектра профессиональных программ, мы предлагаем поддержку на этапе ввода прачечных систем в эксплуатацию, а также можем оказать заказчику необходимую помощь при оценке затрат, планировании и оснащении прачечных.

Пользовательские программы

Программы profiClean были разработаны компанией Schulthess в соответствии с требованиями и ожиданиями большого числа пользователей. Благодаря наличию большого количества программ (72 стандартные программы) возможна точная настройка параметров для любой сферы применения:

- дома для ухода за пожилыми людьми, дома и интернаты для престарелых и т. п. учреждения,
- отели, пансионаты, рестораны,
- больницы,
- пожарные части и аварийно-спасательные службы,
- клининговые компании,
- бизнес-применение: пекарни, мясные лавки, парикмахерские, автомастерские,
- прачечные услуги и аквачистка текстиля,
- сауны, спортивные клубы, фитнес- и СПА-центры,
- кабинеты физиотерапии и медицинского массажа,
- прачечные самообслуживания и временные рабочие городки,
- конюшни и центры верховой езды,
- промышленность (например, производство сумок и аксессуаров).

Узнать больше о сферах применения нашей продукции вы можете по адресу: www.schulthess.ch/en/references



Консультации и поддержка на всех этапах вплоть до ввода в эксплуатацию

Каждый год Schulthess занимается вводом в эксплуатацию большого количества прачечных. И вы можете воспользоваться всеми преимуществами наших ноу-хау, которые мы накопили за эти многие годы. Если ваш проект находится на начальной стадии, расскажите нашим специалистам о ваших потребностях, условиях эксплуатации оборудования, рабочих условиях и конечных требованиях. Schulthess предложит вам профессиональную поддержку на каждом этапе работ — от оценки и планирования и далее до ввода в эксплуатацию.



Консультирование по организации прачечных для обслуживания внутренних потребностей предприятия

Независимость, скорость и деликатное отношение к вещам: это лишь несколько из множества причин, по которым гостиницы, рестораны, пансионаты и промышленные предприятия предпочитают пользоваться собственными прачечными. При организации новой прачечной можно достичь существенной экономии, однако для этого требуется точный анализ потребностей. Консультанты Schulthess с готовностью рассчитают объем вашей экономии, достигаемый за счет оптимизации прачечных операций.

Хотите получить предложение без каких-либо обязательств? Просто напишите нам по адресу: vadim@texcare.ru

Новая серия: Industrial wmi

Интеллектуальные и экономичные, с USB-интерфейсом

Новое поколение машин серии Spirit industrial wmi обеспечивает усовершенствование операций промышленных прачечных за счет применения самых современных высоких технологий и оптимизированных экологически благоприятных характеристик. С новым USB-интерфейсом программы стирки могут быть загружены очень просто и быстро и сразу же доступны для использования.

Подробнее см. на странице 20

Swissmade

Уход за специальными изделиями

Специальные программы аквачистки (Wet-Clean) для стиральных машин и промышленных сушильных машин Schulthess адаптированы под характеристики тканей, плохо поддающихся чистке: в них используются экологически чистые жидкие моющие средства, обеспечивающие деликатную и бережную очистку изделий.

Деликатная очистка

Как следует из названия, программы Wet-Clean основываются на технологии аквачистки, специально разработанной для обработки современных деликатных тканей. Когда вода используется совместно с экологически чистыми моющими средствами и добавками, такими как препараты серии ЛАНАДОЛ фирмы KREUSSLER, образуется идеальная среда для удаления загрязнений. Качество и характеристики тканей сохраняются, и при этом они становятся гигиенически чистыми.

Универсальные программы

В домах престарелых и пансионатах, ресторанах и отелях, больницах и пожарных частях — программы аквачистки Schulthess способны везде обеспечить тщательную очистку практически любого типа тканей и любых предметов одежды. Это может быть верхняя одежда, униформа, «дышащая» спортивная одежда и одежда из непромокаемой ткани, пуховые одеяла, слож-



ные в чистке вещи из больниц или домов престарелых, требующие особой гигиенической обработки и дезинфекции, защитное снаряжение пожарных, рабочая одежда и многое другое. Разнообразные опции позволяют точно адаптировать рабочий процесс под индивидуальные нужды пользователей.

Продление срока службы изделий

Экономия электроэнергии и воды позволяет поддерживать экологический баланс. Технология аквачистки защищает изделия и сохраняет их качество и свойства, продлевая их срок службы и сокращая эксплуатационные затраты.

Слаженная работа оборудования

Технология аквачистки дает еще более впечатляющие результаты в тандеме с технологией сушки, которая превосходно адаптирована под данную программу. Полный потенциал этого процесса реализуется, когда машины для стирки и сушки используются совместно. Сушка по технологии Wet-Clean — это идеальный способ подготовки изделий к этапу финишной обработки. Благодаря использованию адаптированных под изделие процессов и специального оборудования обеспечивается минимальное сминание, благодаря чему значительно сокращаются затраты на глажение.

Узнайте больше о технологии аквачистки Wet-Clean и множестве ее преимуществ на наших семинарах, посвященных технологии Wet-Clean.

Воспользуйтесь преимуществами технологии Wet-Clean, предлагаемой компанией Schulthess

- Стирка, чистка и аквачистка — все в одном превосходно согласованном процессе
- Технология аквачистки Wet-Clean может быть использована во всех промышленных стиральных машинах Schulthess (с загрузкой 8 кг или более) и всех промышленных сушильных машинах (на 10 кг и более)
- Возможно подключение до 14 насосов-дозаторов
- Специальные программы аквачистки включены в базовые версии стиральных машин wmi и сушильных машин proLine и предназначены для стирки и сушки различных типов текстильных изделий
- Специальные программы аквачистки для промышленных сушильных машин с барабанами на 10 и более килограмм позволяют обеспечить максимальную защиту изделий и финишную обработку без сминания; температура сушки, контролируемая электроникой/датчиком, обеспечивает точное и стабильное поддержание даже низкой температуры
- Широкий спектр опций: встроенный бак для восстановления рабочих характеристик ткани (например, для пропитки защитной спецодежды) для промышленных стиральных машин wmi, программируемый модуль расширения для стиральных машин topLine и proLine.

Гигиеничность и дезинфекция белья

Новые программы дезинфекции, разработанные Schulthess — ведущим поставщиком решений в сфере дезинфекции текстильных изделий — гарантируют, что ваши вещи останутся чистыми и свободными от микробов. Новая функция регулирования температуры обеспечивает безопасное и надежное создание пользовательских программ.

Правильная дезинфекция

Деликатные изделия, например, верхняя одежда или шерстяные вещи, могут проходить обработку и дезинфекцию уже при температурах от 40 °С при использовании моющих средств из перечня, одобренного Институтом им. Роберта Коха (RKI) или Обществом прикладной гигиены (VAH), при этом время обработки составляет всего 20 минут. Программы дезинфекции Schulthess идеальны для использования в домах престарелых, отелях и ресторанах, саунах и СПА-центрах, а также в клиниках, клининговых компаниях, пожарных частях, аварийно-спасательных службах, в других ком-



Функция дезинфекции доступна на всех стиральных машинах Schulthess



мерческих организациях и на предприятиях сферы услуг. Все стиральные машины Spirit topLine, proLine и Spirit industrial wmi укомплектованы программами дезинфекции.

Дезинфекция одним нажатием кнопки

Для запуска программы дезинфекции необходимо только нажать кнопку Disinfect («Дезинфекция»). Кнопка удобно расположена на панели управления стиральных машин topLine и proLine, позволяя непосредственно выбрать цикл дезинфекции.

Эффективность проверена!

Машины Schulthess делают возможным точное регулирование температуры и времени выдержки с гарантированным модулем ванной 1:5, а также обеспечивают завершение процесса дезинфекции после основного цикла стирки. Эффективность этих программ была проверена и подтверждена Институтом прикладных исследований в г. Крефельд, Германия. Все процессы термической и химико-термической дезинфекции у стиральных машин Schulthess (с загрузкой от 8 до 30 кг) соответствуют стандартам Ассоциации прикладной гигиены и Института им. Роберта Коха.



Воспользуйтесь преимуществами программ дезинфекции Schulthess

Программы дезинфекции Schulthess соответствуют рекомендациям Ассоциации прикладной гигиены (VAH) и Института им. Роберта Коха (RKI)

- 40°C, верхняя одежда, включая предварительную стирку (20 минут при 40°C/1:5/VAH)
- 60°C, цветные вещи, включая предварительную стирку (20 минут при 60°C/1:5/VAH)
- 90°C, стирка с кипячением, включая предварительную стирку (15 минут при 85°C/1:4.5/VAH)
- 60°C, чистка насадок для швабры, включая предварительную промывку (20 минут при 60°C/1:5/VAH)
- 70°C, чистка насадок для швабры, включая предварительную промывку (10 минут при 70°C/1:5/VAH)
- 40°C, цветные вещи, без предварительной стирки (20 минут при 40°C/1:5/RKI)
- 60°C, цветные вещи, без предварительной стирки (20 минут при 60°C/RKI)
- 90°C, стирка с кипячением, без предварительной стирки (15 минут при 85°C/RKI)
- 40°C/60°C, пуховые одеяла и подушки
- 40°C/60°C/70°C/90°C, чистка насадок для швабры, включая предварительную промывку



Spirit topLine 7620

- допустимая загрузка 6 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 56 л
- скорость вращения 1500 об./мин.
- g-фактор 613
- остаточная влажность 43%
- со сливным клапаном или сливным насосом
- кнопка выбора языка
- 40 программ profiClean и 10 специальных программ
- расположение петли люка справа или слева
- антрацитовая или хромированная отделка

Spirit topLine 8120

- допустимая загрузка 7 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 66 л
- скорость вращения 1500 об./мин.
- g-фактор 613
- остаточная влажность 43%
- со сливным клапаном или сливным насосом
- кнопка выбора языка
- 40 программ profiClean и 10 специальных программ
- расположение петли люка справа или слева
- антрацитовая или хромированная отделка



Spirit topLine TA 8320

- допустимая загрузка 7 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 153 л
- система отвода воздуха
- программы сушки с электронным управлением и таймером
- измерение остаточной влажности
- производительность сушки 11,5 кг/ч
- кнопка выбора языка
- расположение петли люка справа или слева
- антрацитовая или хромированная отделка

Spirit topLine TC 8330

- допустимая загрузка 7 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 153 л
- система отвода конденсата
- программы сушки с электронным управлением и таймером
- измерение остаточной влажности
- производительность сушки 9 кг/ч
- кнопка выбора языка
- расположение петли люка справа или слева
- антрацитовая или хромированная отделка

Spirit topLine TW 8340

- допустимая загрузка 7 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 153 л
- система отвода конденсата с тепловым насосом
- программы сушки с электронным управлением и таймером
- измерение остаточной влажности
- производительность сушки 7 кг/ч
- кнопка выбора языка
- расположение петли люка справа или слева
- антрацитовая или хромированная отделка



Spirit proLine WEI 9080

- допустимая загрузка 8 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 80 л
- скорость вращения 1100 об./мин.
- g-фактор 375
- остаточная влажность 49%
- 60 программ profiClean (включая программы аквачистки (Wet-Clean))
- со сливным клапаном или сливным насосом

Spirit proLine WEI 9130

- допустимая загрузка 13 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 130 л
- скорость вращения 1100 об./мин.
- g-фактор 419
- остаточная влажность 48%
- 60 программ profiClean (включая программы аквачистки (Wet-Clean))
- со сливным клапаном

Spirit proLine WEI 9100

- допустимая загрузка 10 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 100 л
- скорость вращения 1000 об./мин.
- g-фактор 310
- остаточная влажность 53%
- 60 программ profiClean (включая программы аквачистки (Wet-Clean))
- со сливным клапаном или сливным насосом

Spirit proLine WEI 9160

- допустимая загрузка 16 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 160 л
- скорость вращения 1050 об./мин.
- g-фактор 382
- остаточная влажность 50%
- 60 программ profiClean (включая программы аквачистки (Wet-Clean))
- со сливным клапаном

Spirit proLine WEI 9120

- допустимая загрузка 12 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 120 л
- скорость вращения 800 об./мин.
- g-фактор 200
- остаточная влажность 56%
- 60 программ profiClean (включая программы аквачистки (Wet-Clean))
- со сливным клапаном или сливным насосом



Spirit industrial wmi 100

- допустимая загрузка 10 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 100 л
- скорость вращения 1150 об./мин.
- g-фактор 458
- остаточная влажность 46%
- свободно программируемая микропроцессорная система управления
- 72 программы profiClean
- 12 программ аквастилки (Wet-Clean) и 10 программ дезинфекции, а также 76 пользовательских программ
- USB-интерфейс
- 5 контейнеров для дозирования моющих средств

Spirit industrial wmi 130

- допустимая загрузка 13 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 130 л
- скорость вращения 1100 об./мин.
- g-фактор 419
- остаточная влажность 48%
- свободно программируемая микропроцессорная система управления
- 72 программы profiClean
- 12 программ аквастилки (Wet-Clean) и 10 программ дезинфекции, а также 76 пользовательских программ
- USB-интерфейс
- 5 контейнеров для дозирования моющих средств

Spirit industrial wmi 160

- допустимая загрузка 16 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 160 л
- скорость вращения 1050 об./мин.
- g-фактор 382
- остаточная влажность 50%
- свободно программируемая микропроцессорная система управления
- 72 программы profiClean
- 12 программ аквастилки (Wet-Clean) и 10 программ дезинфекции, а также 76 пользовательских программ
- USB-интерфейс
- 5 контейнеров для дозирования моющих средств



Spirit industrial wmi 220

- допустимая загрузка 22 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 220 л
- скорость вращения 1000 об./мин.
- g-фактор 447
- остаточная влажность 46%
- свободно программируемая микропроцессорная система управления
- 72 программы profiClean
- 12 программ аквастилки (Wet-Clean) и 10 программ дезинфекции, а также 76 пользовательских программ
- USB-интерфейс
- 5 контейнеров для дозирования моющих средств
- загрузочное отверстие Ø 450 мм

Spirit industrial wmi 300

- допустимая загрузка 30 кг
- барабан для деликатной обработки
- объем барабана 300 л
- скорость вращения 950 об./мин.
- g-фактор 403
- остаточная влажность 48%
- свободно программируемая микропроцессорная система управления
- 72 программы profiClean
- 12 программ аквастилки (Wet-Clean) и 10 программ дезинфекции, а также 76 пользовательских программ
- USB-интерфейс
- 5 контейнеров для дозирования моющих средств
- загрузочное отверстие Ø 450 мм



Spirit proLine TRI 9250

- Spirit proLine TRI 9250
- допустимая загрузка 10 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 231 л
- система выпуска отработанного воздуха с регенерацией тепла
- измерение остаточной влажности
- 10 программ аквачистки (Wet-Clean)
- производительность до 20,7 кг/ч
- расположение петли люка справа или слева

Spirit proLine TRI 9550

- допустимая загрузка 22 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 508 л
- система выпуска отработанного воздуха с регенерацией тепла
- измерение остаточной влажности
- 10 программ аквачистки (Wet-Clean)
- производительность до 42,5 кг/ч
- расположение петли люка справа или слева

Spirit proLine TRI 9375

- допустимая загрузка 15 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 347 л
- система выпуска отработанного воздуха с регенерацией тепла
- измерение остаточной влажности
- 10 программ аквачистки (Wet-Clean)
- производительность до 29 кг/ч
- расположение петли люка справа или слева

Spirit proLine TRI 9750

- допустимая загрузка 30 кг
- барабан из нержавеющей стали
- объем барабана 690 л
- система выпуска отработанного воздуха с регенерацией тепла
- измерение остаточной влажности
- 10 программ аквачистки (Wet-Clean)
- производительность до 58 кг/ч
- расположение петли люка справа или слева

Профессиональная стирка малых объемов



В коммерческом и промышленном секторе операции чистки текстиля необходимо осуществлять быстрее, чем дома. Новейшие технологии, включая оптимизированное использование ресурсов, способны обеспечить превосходные результаты в самые сжатые сроки.

50 программ

В дополнение к проверенным на практике базовым программам с множеством полезных опций (предварительная стирка, экспресс-стирка, функция отложенного пуска и понижение температуры — это лишь несколько из них) Schulthess расширила спектр профессиональных специализированных программ для машин Spirit topLine.

Оптимальная эффективность стирки

Барабан стиральной машины с мелкой перфорацией, насчитывающий 6831 отверстие, изготовлен из высококачественной хромоникелевой стали и обеспечивает непревзойденный результат при стирке и полоскании белья. Максимальная скорость вращения составляет 1500 об./мин., что позволяет удалять избыточную влагу, оставляя всего 43% остаточной влажности. Даже сильно загрязненные насадки для швабры становятся чистыми после полоскания, при этом в барабане стиральной машины не скапливаются остаточные загрязнения. Объем барабана имеет размеры выше среднего, что позволяет изделиям свободно перемещаться внутри и улучшает механику процесса стирки, а также оптимизирует эффективность отжима и уменьшает сминание, тем самым обеспечивая деликатный уход за изделиями.

Удобная система самоочистки

Новая особенность моделей серии Spirit topLine: наличие программы самоочистки auto-Clean, выполняющей очистку машины в соответствии с условиями и интенсивностью ее эксплуатации. Одним нажатием кнопки машина очищается всего за 25 минут при температуре 70 °C, при этом обеспечивается гигиеническая чистота.

Более подробную информацию о машинах для чистки насадок швабр Schulthess Swiss Mop Cleaner, предназначенных для клининговых компаний, можно получить на сайте: www.schulthess.ch/en/swiss-mop-cleaner

Необслуживаемая приводная система

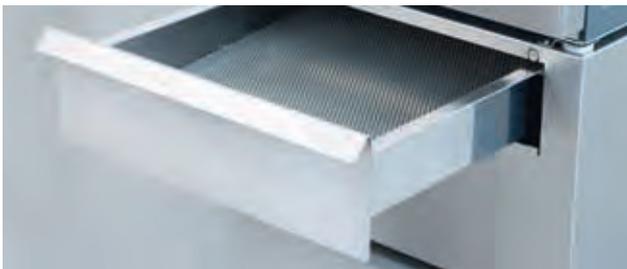
Машины Spirit topLine оснащаются самой эффективной приводной системой из всех доступных на сегодняшнем рынке. Ключевым компонентом системы является не требующий обслуживания асинхронный двигатель с преобразователем частоты, скорость вращения которого изменяется в зависимости от типа ткани. Превосходная звукоизоляция и устойчивая конструкция также помогают создать приятную рабочую атмосферу в прачечной: даже во время циклов скоростного отжима машины Spirit topLine отличаются впечатляюще низким уровнем шума и минимальной вибрацией.

Простота выбора языка

Одним нажатием кнопки можно выбрать один из 17 языков: немецкий, итальянский, французский, румынский, английский, португальский, испанский, турецкий, сербско-хорватский и др.

Встроенное отделение для улавливания ворса

Чтобы предотвратить засорение сливных труб при стирке насадок для швабры, в цоколе стиральных машин Spirit topLine установлен бак для воды со встроенным отделением для улавливания ворса. Отделение легко открывается для очистки фильтра.



Просто очищаемое отделение для улавливания ворса от насадок для швабры

Опции:

Интеллектуальный датчик загрузки

Для обеспечения максимальной экономии воды и электроэнергии в машину может быть встроен опциональный датчик загрузки (новая особенность для моделей Spirit topLine 8120), который позволяет предотвратить перегрузку машины. При запуске цикла стирки датчик определяет объем загрузки, а затем выдает информацию о необходимой дозировке моющего средства и автоматически задает длительность программы.

Практичная система подачи жидкого моющего средства

Данные модели могут быть оснащены опциональным устройством для подачи жидкого моющего средства, которое обеспечивает подключение до восьми насосов-дозаторов. При необходимости насосы могут быть установлены на специальную стойку (стойка для насосов-дозаторов), с целью экономии места располагаемую в задней части машины. Такая конструкция позволяет обойтись без монтажа на стену, а значит, стиральную машину можно при необходимости перемещать в другое место, вне зависимости от того, где она установлена в данный момент.



Простое дозирование с помощью устройства подачи жидкого моющего средства

Дополнительные пользовательские программы

В качестве опции машины Spirit topLine могут быть оснащены многофункциональным интерфейсом, позволяющим загружать до 20 собственных программ стирки, адаптированных под конкретные типы ткани. Это позволяет реализовывать индивидуальные решения по стирке в соответствии с требованиями удобства использования, критериями производительности и экономии.



Техническая гибкость благодаря компьютерному интерфейсу

Воспользуйтесь преимуществами стиральных машин topLine

- 40 программ стирки profiClean, по 10 на каждую группу пользователей: специальные программы, рестораны/отели, дома престарелых/пансионаты, коммерческие предприятия и клининговые компании/коммунальные службы
- 10 специальных программ: шерсть 30 °С, ручная стирка 20 °С, шелк, верхняя одежда, спортивная одежда, шторы, джинсы, сорочки, отжим, пропитка
- Дополнительные функции: программы экспресс-стирки для любых температур, деликатная стирка, предварительная стирка, дезинфекция при 60/95 °С, режим энергосбережения, прекра-

щение полоскания, пониженная скорость отжима, функция отложенного пуска на время до 100 часов, **новый индикатор техобслуживания на дисплее с индивидуально программируемой периодичностью обслуживания**

- Опционально: компьютерный интерфейс с модулем расширения на 20 дополнительных пользовательских программ, дозирование жидкого моющего средства с помощью нескольких (до 8) дозирующих насосов, сливной клапан, компактный стеллаж, цоколь машины (из хромистой стали) (+ 30,5 см) и отделение для улавливания ворса (из хромистой стали) (+ 40 см)

Быстрая профессиональная сушка



Прачечным, которым ежедневно приходится обрабатывать большие объемы белья, требуется быстрая сушка. Для этой цели могут использоваться сушильные машины Spirit topLine, которые обеспечивают быструю сушку с минимальным сминанием, сохраняя при этом показатели энергопотребления на низком уровне.

Деликатная сушка

Уникальная конструкция барабана ecodry обеспечивает более деликатную сушку изделий, чем это было возможно когда-либо ранее.



Современный барабан для деликатной обработки с системой ecodry

Компактность

Благодаря своей компактной конструкции машины Spirit topLine исключительно экономичны в плане занимаемого пространства. При использовании специального стеллажа стиральные и сушильные машины можно размещать одну на другую на площади всего 0,5 кв. м.

Простота в эксплуатации

Для максимального упрощения загрузки и выгрузки сушильной машины ее люк может быть подвешен как слева, так и справа, по выбору пользователя. Угол раскрытия составляет 180°, что также упрощает доступ к барабану. Двухстрочный дисплей делает эксплуатацию этих машин чрезвычайно простой.



Простота эксплуатации — благодаря четкому текстовому дисплею

Сдвоенные машины для оптимального результата

Для обеспечения оптимальной эффективности процессов стирки и сушки Schulthess добилась точного согласования программ и рабочих циклов сушильных и стиральных машин Spirit topLine.

Встроенное устройство для измерения остаточной влажности

Система измерения остаточной влажности, установленная в механизме барабана, служит для обеспечения непрерывного измерения уровня влажности на протяжении всего цикла сушки. Программа автоматически завершается при достижении заданной степени высушивания белья.

Бесшумная работа

Чрезвычайно эффективная система шумоизоляции, которой оснащены наши профессиональные сушильные машины, делает шум, издаваемый машинами, практически неслышным.

Удобный выбор одним нажатием кнопки

На сегодняшний день имеется, в общей сложности, 10 специальных программ для обработки определенных типов тканей. Доступ к этим программам осуществляется по одному нажатию кнопки. Кнопка выбора языка позволяет напрямую выбрать любой из 17 языков, от английского и испанского до польского и русского.



Специальные программы и языки выбираются одним нажатием кнопки

Воспользуйтесь преимуществами сушильных машин topLine

- Проверенные на практике базовые программы и удобные комбинированные программы
- 10 специальных программ, в том числе для сорочек, блузок, джинсов, верхней одежды, постельного белья, банных полотенец или шерстяных изделий
- Особенности оборудования: подсветка барабана, сверхэффективная шумоизоляция, встроенный легко открываемый фильтр для улавливания ворса на входном отверстии, цикл охлаждения и автоматическая защита от сминания, стеллаж для установки стиральной и сушильной машин в колонну
- Сушильная машина с отводом воздуха Spirit topLine TA 8320: полноценная сушка 7 кг белья всего за 36 минут (для хлопка, отжатого при 1500 об./мин.)
- Конденсационная сушильная машина Spirit topLine TC 8330: полноценная сушка 7 кг белья всего за 46 минут (для хлопка, отжатого при 1500 об./мин.) благодаря профессиональному теплообменнику большого размера, оптимальная эффективность использования энергии
- Конденсационная сушильная машина с тепловым насосом Spirit topLine TW 8340: неизменно высокая эффективность использования энергии, система самоочистки autoClean, управляемые с помощью датчика электронные программы для деликатной сушки, барабан из нержавеющей стали объемом 153 л, автоматический реверс и предотвращение сминания, контроль температуры

Эффективные программы и экономичная работа

Спектр программ стирки для различных областей профессионального применения, доступных для наших стиральных машин Spirit proLine, был вновь расширен в целях соответствия особым требованиям, предъявляемым в отдельных отраслях.

70 программ

Базовые и профессиональные программы, установленные в стандартной комплектации, включают в себя, в числе прочего, программы аквастилки Wet-Clean для не допускающей стирки верхней одежды, кожаных изделий, свадебных платьев, пуховых одеял, вещей из шелка, одежды противопожарной защиты и спасательных одеял (термических покрывал), а кроме того специальные программы для кухонного белья, белья для ухода за больными, страдающими недержанием, дезинфекции, обработки насадок для швабры, мясницких фартуков, комбинезонов, а также программы самоочистки autoClean и многое, многое другое.

Простота в эксплуатации

Стиральные машины Spirit proLine просты в эксплуатации и для использования не требуют никаких специальных знаний: клавиши кулисного типа снабжены понятными символами и логично организованы, что позволяет пользователю легко запускать нужные программы. Двухстрочный графический дисплей помогает в выборе программ, сопровождая все этапы процесса стирки четкими текстовыми инструкциями и информацией о состоянии системы более чем на 20 языках, от немецкого до русского.



Простой выбор программ благодаря выводимым на дисплей указаниям

Практичный цоколь из хромистой стали

Современный и элегантный цоколь из хромистой стали представляет собой превосходный пример удачного сочетания дизайна и удобства для пользователя. Он не только прекрасно выглядит, но и облегчает использование барабана стиральной машины.



Высокопроизводительный барабан для деликатной обработки белья

Барабан для деликатной обработки изготовлен из высококачественной хромоникелевой стали и имеет до 15867 воронкообразных отверстий. Перфорация на барабане более мелкая, чем на традиционных моделях, что позволяет оптимально смывать наружу загрязнения, микроорганизмы, моющие средства и химические добавки — при этом обеспечивается экономия воды, мощного средства и электроэнергии. Большое количество отверстий повышает эффективность всего процесса стирки и является ключевым фактором в обеспечении превосходных результатов стирки и полоскания: изделия быстрее намокают, моющий раствор проходит через барабан более эффективно, а также оптимизируется слив воды в конце цикла стирки. Изделия с очень сильными загрязнениями, например, насадки для швабры, также прекрасно поддаются стирке.



Большой вместительный барабан для деликатной обработки белья

Воспользуйтесь преимуществами стиральных машин proLine

- 60 программ profiClean для профессионального использования в ресторанах/отелях, домах престарелых/пансионатах, на коммерческих предприятиях и в клининговых компаниях/коммунальных службах, пожарных частях, а также для аквачистки
- 10 специальных программ: 20°C ручная стирка, 30°C шерсть, 40°C пропитка, 40°C шторы, 40°C деликатные ткани, 30°C шелк, 60°C сорочки + блузки, 95°C обработка белья для ухода за больными, страдающими недержанием, autoClean, отжим
- Дополнительные функции: программы экспресс-стирки для всех температур, деликатная стирка, предварительная стирка, дезинфекция, энергосбережение, прекращение полоскания, снижение скорости вращения, функция отложенного пуска на время до 100 часов, новый индикатор обслуживания для очистки машины программой autoClean
- Опции: компьютерный интерфейс для программируемого модуля расширения на 20 дополнительных пользовательских программ, дозирование моющего средства с помощью нескольких (до 8) насосов-дозаторов, сливной насос для моделей с загрузкой 8-12 кг, цоколь машины (WEI 8-12 кг: 30,7 см; WEI 13/16 кг: 27,9 см), оборудование для отключения электропитания в целях контроля потребления электроэнергии.

Широкий металлический люк

Доступ в барабан осуществляется через прочный широкий металлический люк диаметром 35,5 см, открывающийся до угла 130°. Благодаря этому упрощается загрузка в машину и извлечение из нее крупных предметов, например, пуховых одеял, штор и покрывал.

Функция отложенного пуска на время до 100 часов

Функция отложенного пуска на время до 100 часов позволяет дополнительно повысить эффективность процесса эксплуатации машины: пуск машины может быть запрограммирован вечером в пятницу и уже в понедельник утром вы получаете свежестыранное белье.

Практичная система подачи моющего средства

Моющее средство удобно подается в верхней части машины. Всего используется четыре отсека: для подачи средств для предварительной и основной стирки, жидкого моющего средства и кондиционера.



Удобная подача моющего средства в верхней части машины

Опции:

Индивидуально программируемый модуль расширения

Опциональный программируемый модуль расширения позволяет пользователям разрабатывать собственные программы стирки и ухода, адаптированные под их особые нужды. Пользовательские программы легко составляются с помощью компьютерного ПО и затем загружаются в машину через оптический компьютерный интерфейс.



Компьютерный интерфейс для упрощения программирования циклов стирки

Дополнительное устройство

для подачи жидкого моющего средства

Возможно оснащение машины опциональным устройством для подачи жидких моющих средств, которое обеспечивает подключение до восьми насосов-дозаторов. Дозирующие шланги могут быть подсоединены напрямую к стиральной машине. Типы и количество дозируемых моющих средств могут быть легко запрограммированы с помощью панели управления машиной.

Инновационные технологии для профессиональной стирки и аквачистки



ИННОВАЦИИ

Стиральные машины Spirit industrial wmi нового поколения оснащены USB-интерфейсом, упрощающим выполнение повседневных работ в прачечной. Программы и обновления удобно загружаются с USB-накопителя и могут быть сразу же использованы.

Универсальный USB-интерфейс

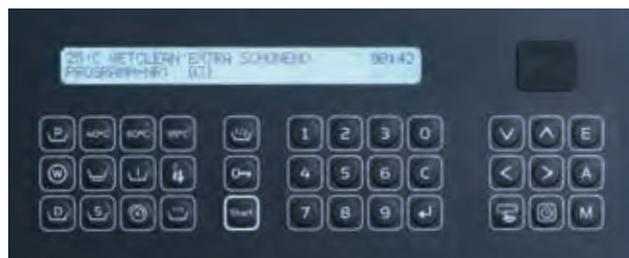
При использовании нового профессионального компьютерного программного обеспечения USB-интерфейс также обеспечивает адаптацию под предпочтения и нужды технических специалистов поставщиков моющих средств. Технологические прикладные программы могут быть отправлены по электронной почте и скопированы в стиральную машину с USB-накопителя.



USB-интерфейс для быстрого обновления программ

72 программы profiClean

Schulthess предлагает широкий выбор программ для прачечных, представленных 72 программами profiClean, которые позволяют обеспечить тщательную и деликатную очистку практически любых типов тканей и предметов одежды. Эти программы идеально подходят для использования в домах престарелых и пансионатах, отелях и ресторанах, пожарных частях и аварийно-спасательных службах, клининговых компаниях, больницах и клиниках.



Свободно программируемая система управления для адаптации под любые нужды

Встроенная автоматическая система самоочистки

Система подачи моющих средств изготовлена из хромоникелевой стали и оснащена функцией автоматической самоочистки, благодаря чему упрощается обслуживание машины, поскольку дозировочные контейнеры (5 дозировочных емкостей для порошковых средств и 5 отделений для жидких моющих средств и кондиционеров) тщательно промываются водой. Благодаря встроенной автоматической системе самоочистки autoClean машина очищается автоматически в самые сжатые сроки, что позволяет свести к минимуму расходы на обслуживание.



Удобная в использовании система подачи моющих средств с фронтальным обслуживанием

Удобство использования

Все стиральные машины Spirit industrial wmi оснащены механизмом закрывания люка softClose, который позволяет без усилий открывать и закрывать его. Машины установлены на цоколь увеличенной высоты (со встроенным отделением для улавливания ворса), который делает загрузку и выгрузку более эргономичными и позволяет снизить нагрузку на спину обслуживающего машину работника.



Механизм закрытия softClose упрощает процесс открытия и закрытия люка



Цоколь машины с легко очищаемым отделением для улавливания ворса от насадок для швабр

Экологически благоприятные показатели

Машины Spirit industrial wmi нового поколения обладают множеством преимуществ и в плане экологии: по сравнению с предыдущей моделью (WSI) они способны обеспечить экономию до 40% воды и 20% электроэнергии.

Опции:

Экономичная система регенерации воды

Машины Spirit industrial wmi могут быть модернизированы путем добавления инновационной системы регенерации воды. Многократное повторное использование воды для стирки и полоскания, а также раствора для пропитки позволяет экономить электроэнергию и воду. Эта система проста в применении, отличается простым доступом и оснащается дисплеем для сигнализации необходимости обслуживания.



Экономичная и экологичная — система регенерации воды

Воспользуйтесь преимуществами промышленных стиральных машин wmi

- 72 программы profiClean для профессионального использования в домах престарелых и пансионатах, отелях и ресторанах, пожарных частях и аварийно-спасательных службах, клининговых службах, больницах и клиниках — и это лишь некоторые из возможных сфер применения
- 12 программ аквачистки (Wet-Clean)
- 10 программ дезинфекции с функцией регулирования температуры ThermoPlusControl
- 76 пользовательских программ
- Особенности оборудования: USB-интерфейс, механизм закрытия люка softClose, прочная конструкция из хромоникелевой стали, текстовый дисплей, кнопка выбора языка (25 языков), функция отложенного пуска с календарем, кнопка половины загрузки (1/2) для адаптированного процесса стирки и дозирования моющего средства при неполной загрузке, высокая эффективность отжима, обеспечивающая минимальную остаточную влажность (до 46%)
- Опционально: система регенерации воды

Деликатная сушка изделий



Сушильные машины Spirit proLine для прачечных обеспечивают профессиональную деликатную сушку на высоких скоростях. Всего 30 минут — и все ваше белье уже сухое. И это при минимальных энергозатратах.

Быстрые циклы для бережной обработки вещей

Исключительно малое время работы сушильных машин Spirit proLine обеспечивает чрезвычайно низкий расход электроэнергии. Управление всем программным циклом и временем работы осуществляется с высокой точностью микропроцессорами и электронными датчиками.

Широкий выбор настроек

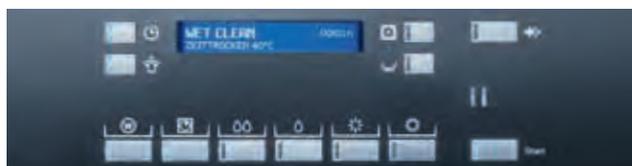
Сушильные машины Spirit proLine обеспечивают гибкое регулирование настроек степени влажности, циклов охлаждения и защиты от сминания и позволяют установить идеальные рабочие параметры для чувствительных к высоким температурам деликатных тканей, прошедших обработку в режиме аквачистки (Wet-Clean).

Широкий угол открытия люка

Сушильные машины этой серии призваны сделать вашу ежедневную работу проще — например, благодаря широкому люку диаметром 53 см, который открывается до угла 180°. Люк может быть установлен слева или справа в зависимости от расположения машины. Дополнительные практичные детали, например, усовершенствованный прочный фильтр для ворса, имеющий увеличенный размер, делают обслуживание простым как никогда раньше.

Профессиональное управление машиной

Двухстрочный графический дисплей очень удобен в использовании, вся необходимая информация выдается на дисплей в течение всего цикла сушки, инструкции и указания выводятся в понятном, стандартизованном формате.



Простая и понятная система управления



Высококачественный барабан из нержавеющей стали для любых типов тканей

Встроенная система регенерации тепла

Благодаря встроенной системе регенерации тепла и изоляции выделяющееся в процессе работы тепло остается в пределах машины и не рассеивается наружу. Это существенно повышает эффективность сушки и увеличивает ее производительность. В задней части сушильных машин Spirit proLine также предусмотрены патрубки для централизованного подвода свежего или подогретого воздуха.



Регенерация тепла, повышающая энергоэффективность

Опции:

Система регенерации тепла

При необходимости машины этой серии могут быть оснащены системами регенерации тепла или тепловыми насосами. Эта опция дает преимущества в плане экономии и экологии, улучшая общий энергетический баланс вашей прачечной.

Воспользуйтесь преимуществами сушильных машин proLine

- Множество программ сушки для всех типовых изделий и тканей, от влажных до экстра-сухих
- 10 программ аквачистки (Wet-Clean) с функцией запоминания
- Программа с регулируемой длительностью работы до 150 минут
- Дополнительные функции: деликатная сушка вещей, чувствительных к повышенной температуре, простая сушка, функция запоминания регулируемого изначального значения степени влажности для гладильных машин, индивидуальная настройка степени влажности, дисплей, отображающий состояние про-

- граммы и оставшееся до ее окончания время, звуковой сигнал по завершении программы с различными настройками уровня громкости, функция отложенного пуска на время до 100 часов.
- Опции: возможно дополнительное оснащение системами регенерации тепла или тепловыми насосами, подвеска лючка справа, централизованный подвод свежего воздуха, установка машины на цоколь (+18 см) для моделей TRI 9250 и TRI 9375, оснащение оборудованием для отключения электропитания в целях контроля потребления электроэнергии.

Мы к вашим услугам круглосуточно 7 дней в неделю

Стиральные и сушильные машины Schulthess отличаются превосходным качеством и традиционно длительным сроком службы. Наше понятие о качестве также подразумевает надежное послепродажное обслуживание оборудования.

Техническое обслуживание и продление гарантии

Мы позаботились о том, чтобы наше оборудование полностью сохраняло свое работоспособное состояние даже по истечении обычного срока гарантии, предлагая заключить соглашение на техобслуживание, адаптированное под ваши нужды, либо продлить срок гарантии.

Проверенная безопасность

Сертифицированные технические специалисты Schulthess являются экспертами в области безопасной эксплуатации стиральных и сушильных машин. После внесения каких-либо изменений в электрическую систему машины обязательно проводится испытание на безопасность (согласно стандарту DIN VDE 0701/0702). Машин, испытанные таким образом, получают протокол испытаний и отмечаются знаком качества.

Глобальная гарантия на запасные части

Мы гарантируем, что запасные компоненты будут полностью доступны для заказа в течение 15 лет после приобретения вами стиральной машины. Детали быстро и надежно доставляются по всему миру.

Международная поддержка

За пределами Швейцарии мы точно так же осуществляем качественное послепродажное обслуживание благодаря налаженным партнерским отношениям с квалифицированными местными дилерами. При наличии у вас каких-либо вопросов наш партнер в вашем регионе оперативно и квалифицированно предоставит вам всю необходимую поддержку.



Наименование компании или торговой марки	Schulthess	Schulthess
Тип оборудования	Стиральная машина	Стиральная
Наименование модели	Spirit topLine 7620	Spirit topLine 8120
Артикул изделия		
Модель со сливным насосом (P)	7620.1EPU	8120.1EPU
Модель со сливным клапаном (V)	7620.1EUV	8120.1EUV
Характеристики оборудования ¹⁾		
Загрузка макс. кг	6	7
Объем барабана л	56	66
Скорость отжима макс. об./мин.	1500	1500
g-фактор	613	613
Остаточная влажность ^{1) 2)} %	43	43
Длительность при подаче холодной воды ¹⁾ мин.	56	56
Длительность при подаче горячей воды 70° C ¹⁾ мин.	45	45
Конструкция		
Оборудование на ножках с рабочей поверхностью	•	•
Шарнир люка ³⁾	r/l/i (правый/левый/съемный)	r/l/i (правый/левый/съемный)
Размеры		
Высота см	90	90
Ширина см	63	63
Глубина, включая расстояние от стены см	74	74
Глубина с открытым люком (фронтальная загрузка) см	114	114
Регулируемая высота см	2	2
Собственная масса кг	97	98
Оборудование		
Барабан	хромоникелевая сталь	хромоникелевая сталь
Загрузочное отверстие Ø см	переднее, 30	переднее, 30
Автоматическое открытие лючка	•	•
Соединительный кабель м	1,6	1,6
Слив:		
— Сливной шланг с креплением, только модель (P)	м 1,5	1,5
— Модель со сливным насосом (P)	Ø мм 21	21
— Модель со сливным клапаном (V)	Ø мм 50	50
Электропитание и подача воды		
Параметры электропитания:		
напряжение/подключенная нагрузка/номинал предохранителя	В 4002 N~/50 Гц/3,5 кВт/10 А	4002 N~/50 Гц/4,4 кВт/10 А
	В 2301 N~/50 Гц/2,1 кВт/10 А	4002 N~/50 Гц/4,4 кВт/10 А
	В 2301 N~/50 Гц/3,5 кВт/16 А	2301 N~/50 Гц/2,1 кВт/10 А
	В	2301 N~/50 Гц/2,5 кВт/13 А
	В	2303 ~/50 Гц/4,4 кВт/16 А
Подсоединение к водопроводу:		
— напорный шланг G ¾" с фильтром тонкой очистки	м 1,5	1,5
— возможность подсоединения к холодному/горячему водопроводу	холодная вода/горячая вода 70° C	холодная вода/горячая вода 70° C
— Давление воды бар	0,1-1 МПа (1-10 бар)	0,1-1 МПа (1-10 бар)
Опции		
	— Исполнение из хромистой стали	— Исполнение из хромистой стали
	— Левый шарнир люка	— Левый шарнир люка
	— Сливной клапан или сливной насос	— Сливной клапан или сливной насос
	— Модуль программируемого расширения с интерфейсом ПК	— Модуль программируемого расширения с интерфейсом ПК
		— Датчик загрузки с измерением массы
		— Устройство для подсоединения насосов дозировки жидких моющих средств
		— Стойка для дозирующих насосов подачи жидких моющих средств
	— Система оплаты по карте	— Система оплаты по карте
	— Цоколь машины из хромистой стали (305 мм)	— Цоколь машины из хромистой стали (305 мм)
	— Цоколь машины, антрацит (305 мм)	— Цоколь машины, антрацит (305 мм)
	— Цоколь машины из хромистой стали с отделением для улавливания ворса (400 мм)	— Цоколь машины из хромистой стали с отделением для улавливания ворса (400 мм)
Безопасность и обслуживание		
Соответствие швейцарским нормам безопасности	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»
Соответствие Европейской директиве по машинам и механизмам		2006/42/EC 2006/42/EC
Гарантия	1 год	
Обслуживающая организация	Schulthess Maschinen AG	
Наименование и адрес изготовителя	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH	
Страна происхождения	Швейцария	

Пояснения:

— нет, • есть

1) Указанные значения соответствуют стандарту EN 60456 при использовании стандартной программы для хлопка, 60° C, без предварительной стирки.

2) Влагосодержание 100% означает, что после завершения отжима 1 кг белья (сухой вес) в белье содержится 1 кг воды. Чем ниже процент, тем меньше влаги содержится в белье. Этот параметр важен для энергопотребления сушильной машины.

3) Шарнир лючка: l = левый, r = правый, i = съемный. Пример: l/i означает, что машина поставляется с установленным слева шарниром. Шарнир может быть установлен с другой стороны.

Сушильные машины Spirit topLine

Наименование компании или торговой марки	Schulthess	Schulthess	Schulthess
Тип оборудования	Сушильная машина с отводом воздуха	Конденсационная сушильная машина	Конденсационная сушильная машина с тепловым насосом
Наименование модели	Spirit topLine TA 8320	Spirit topLine TC 8330	Spirit topLine TW 8340
Артикул изделия	8320.1U		8330.1U 8340.1U
Характеристики оборудования			
Загрузка			
- хлопок, степень сушки — для хранения в шкафу макс. кг	7	7	7
- хлопок, степень сушки — для глажения утюгом макс. кг	7	7	7
- белье, не требующее особого ухода, степень сушки — для хранения в шкафу макс. кг	3,5	3,5	4
Продолжительность сушки ¹⁾			
Программа «хлопок, степень сушки — для хранения в шкафу» мин	36	46	60
(белье перед сушкой отжимается на скорости примерно 1500 об./мин., остаточная влажность 43%)			
Конструкция			
Оборудование на ножках с рабочей поверхностью	•	•	•
Стандартное оборудование для колонны из стиральной и сушильной машины	•	•	•
Шарнир люка ²⁾	r/l/i	r/l/i	r/l/i
Размеры ³⁾			
Высота см	90	90	90
Ширина см	63	63	63
Глубина, включая расстояние от стены см (843)	843	88	85
Глубина с открытым люком см (1453)	1453	149	146
Регулируемая высота см	2	2	2
Собственная масса кг	76	86	90
Регулирование процесса сушки			
Заданием продолжительности сушки ⁴⁾	•	•	•
Автоматически электронным датчиком влажности ⁵⁾	•	•	•
Система и оборудование			
Система отвода воздуха	•	—	—
Система конденсации воздуха	—	•	—
Система конденсации с тепловым насосом	—	—	•
Отводящий воздуховод сушильной машины	Ø 100 мм, угловой переходник на 90°	—	—
Отводящий шланг Ø 100 мм м	2	—	—
Программы сушки	12	12	8
Дополнительные программы и временные программы			• • •
Специальные программы	10	10	7
Смешанные программы	•	•	•
Отображение времени выполнения программы	•	•	•
Открытие лючка	•	•	•
Загрузочное отверстие см	переднее, Ø 36/31	переднее, Ø 36/31	переднее, Ø 36/31
Соединительный кабель м	1,5	1,5	1,5
Выпускной шланг м	—	2, Ø 22 мм	2, Ø 22 мм
Слив конденсата с насосом	—	•	•
Максимальная высота слива м	—	—	1
Электропитание и подача воды			
Параметры электропитания:	V 4003 N~/50 Гц/5,9 кВт/10 A	4003 N~/50 Гц/5,1 кВт/10 A	4002 N~/50 Гц/3,4 кВт/10 A
напряжение/подключенная нагрузка/номинал предохранителя	V 4002 N~/50 Гц/4,4 кВт/10 A	4002 N~/50 Гц/3,7 кВт/10 A	2301 N~/50 Гц/3,4 кВт/16 A
	V 2301 N~/50 Гц/2,2 кВт/10 A	2301 N~/50 Гц/2,3 кВт/10 A	
	V 2301 N~/50 Гц/3,7 кВт/16 A	2301 N~/50 Гц/3,7 кВт/16 A	
	V 2303~/50 Гц/5,9 кВт/16 A	2303~/50 Гц/5,1 кВт/16 A	
Опции			
	- Исполнение из хромистой стали	- Исполнение из хромистой стали	- Исполнение из хромистой стали
	- Система оплаты по карте	- Система оплаты по карте	- Система оплаты по карте
	- Комплект для колонны из стиральной/сушильной машины	- Комплект для колонны из стиральной/сушильной машины	- Комплект для колонны из стиральной/сушильной машины
	- Цоколь машины из хромистой стали (305 мм)	- Цоколь машины из хромистой стали (305 мм)	- Цоколь машины из хромистой стали (305 мм)
	- Цоколь машины, антрацит (305 мм)	- Цоколь машины, антрацит (305 мм)	- Цоколь машины, антрацит (305 мм)
Безопасность и обслуживание			
Соответствие швейцарским нормам безопасности	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»
Соответствие Европейской директиве по машинам и механизмам	2006/42/EC	2006/42/EC	2006/42/EC
Гарантия	1 год		
Обслуживающая организация	Schulthess Maschinen AG		
Наименование и адрес изготовителя	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH		
Страна происхождения	Швейцария		

Пояснения:

— нет, • есть

1) Указанные значения соответствуют стандарту EN 61121.

2) Шарнир лючка: l = левый, r = правый, i = съемный. Пример: l/i означает, что машина поставляется с установленным слева шарниром. Шарнир может быть установлен с другой стороны

3) В случае подсоединения отводящего воздуховода сзади, может потребоваться дополнительное расстояние от стены. Размеры указаны на габаритных чертежах.

4) Устанавливайте степень высушивания, в зависимости от белья, в соответствии с инструкциями по эксплуатации.

5) Степень высушивания поддерживается автоматически.

Примечание: данные в таблице указаны по состоянию на октябрь 2014 г., возможны изменения

Наименование компании или торговой марки	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess
Тип оборудования	Стиральная машина	Стиральная машина	Стиральная машина	Стиральная машина	Стиральная машина
Наименование модели	Spirit proLine WEI 9080	Spirit proLine WEI 9100	Spirit proLine WEI 9120	Spirit proLine WEI 9130	Spirit proLine WEI 9160
№ изделия					
Модель со сливным насосом (P)	9652.1P	9653.1P	9654.1P		
Модель со сливным клапаном (V)	9652.1V	9653.1V	9654.1V	9650.1V	9651.1V
Стиральная машина					
Загрузка/стирка сухого белья 1:10 макс. кг	8	10	12	13	16
Объем барабана л	80	100	120	130	160
Скорость отжима макс. об./мин.	1100	1000	800	1100	1050
g-фактор г	375	310	200	419	382
Остаточная влажность ^{1) 2)} %	49	53	56	48	50
Длительность подачи холодной воды ¹⁾ мин	55	56	57	55	56
Длительность подачи горячей воды 70 °C ¹⁾ мин	45	46	47	45	46
Электрическая система					
Напряжение В	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц
Подключенная нагрузка кВт	9,8	9,8	9,8	14,9	18
Пониженная подключенная нагрузка с электрическим нагревом ³⁾ кВт/А	—	—	—	7,6 (16 А)	8,8 (16 А)
Электрический нагреватель кВт	9	9	9	14,5	17,6
Двигатель кВт	0,8	0,8	0,8	1,1	1,1
Предохранители А	16	16	16	25	32
Напряжение В	2303 ~/50 Гц	2303 ~/50 Гц	2303 ~/50 Гц	2303 ~/50 Гц	2303 ~/50 Гц
Предохранители А	25	25	25	40	50
Сантехническое оборудование					
Давление воды в водопроводе заказчика бар	0,1-1 МПа (1-10 бар)	0,1-1 МПа (1-10 бар)	0,1-1 МПа (1-10 бар)	0,1-1 МПа (1-10 бар)	0,1-1 МПа (1-10 бар)
Впуск холодной воды, жесткая $\frac{3}{4}$ " минимум л/мин	10	10	10	10	10
Впуск горячей воды $\frac{3}{4}$ ", макс. 70 °C минимум л/мин	10	10	10	10	10
Пропускная способность слива					
— Модель со сливным клапаном (V) макс. л/мин	260	260	260	260	260
— Модель со сливным насосом (P) макс. л/мин	32	32	32	—	—
Сливная линия (внешняя)					
— Модель со сливным клапаном (V) Ø мм	50	50	50	75	75
— Модель со сливным насосом (P) Ø мм	22	22	22	—	—
Данные для целей грузоперевозки/планирования					
Ширина машины мм	776	776	776	887	887
Глубина машины мм	766	918	918	913	1013
Высота машины мм	1164	1164	1164	1276	1276
— включая основание (опция) мм	1478	1478	1478	1555	1555
Загрузочная высота мм	448	448	448	527	527
— включая основание (опция) мм	762	762	762	806	806
Загрузочное отверстие мм	355	355	355	355	355
Масса машины кг	195	205	207	329	349
Рабочая масса (включая, воду и белье) кг	239	260	273	407	445
Несущая способность (статическая) кг/м ²	402	365	383	697	669
Масса с упаковкой кг	224	234	236	355	375
Объем с упаковкой м ³	1,14	1,14	1,14	1,16	1,16
Опции					
	— Модуль программируемого расширения с интерфейсом ПК				
	— Система оплаты по карте для программируемого расширения				
	— Цоколь машины из хромистой стали				
	— Подключение до 8 насосов дозировки жидких моющих средств				
	— Стойка для дозирующих насосов подачи жидких моющих средств				
	— Цоколь машины из хромистой стали с отделением для улавливания ворса				
Безопасность и обслуживание					
Соответствие швейцарским нормам безопасности	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»
Соответствие Европейской директиве по машинам и механизмам	2006/42/EC	2006/42/EC	2006/42/EC	2006/42/EC	2006/42/EC
Гарантия	1 год				
Обслуживающая организация	Schulthess Maschinen AG				
Наименование и адрес изготовителя	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH				
Страна происхождения	Швейцария				

Пояснения:

— нет, • есть

1) Указанные значения соответствуют стандарту EN 60456 в стандартной программе для хлопка, 60 °C, без предварительной стирки.

2) Влажосодержание 100% означает, что после завершения отжима 1 кг белья (сухой вес) в белье содержится 1 кг воды. Чем ниже процент, тем меньше влаги содержится в белье. Этот параметр важен для энергопотребления сушильной машины.

3) Вариант: пониженная мощность нагрева при подводе горячей воды, мин. 55 °C.

Продолжительность программы при этом может увеличиться.

Примечание: данные в таблице указаны по состоянию на октябрь 2014 г., возможны изменения

Стиральные машины Spirit industrial wmi

Наименование компании или торговой марки	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess
Тип оборудования	Стиральная машина	Стиральная машина	Стиральная машина	Стиральная машина	Стиральная машина
Наименование модели	Spirit industrial wmi 100	Spirit industrial wmi 130	Spirit industrial wmi 160	Spirit industrial wmi 220	Spirit industrial wmi 300
№ изделия	9676.1	9677.1	9678.1	9679.1	9680.1
Стиральная машина					
Загрузка/стирка сухого белья 1:10	кг	10	13	16	22
Объем барабана	л	100	130	160	220
Плавно регулируемая скорость	об./мин.	30-1150	30-1100	30-1050	30-1000
g-фактор	g	458	419	382	447
Остаточная влажность ¹⁾	%	46	48	50	46
Программная длительность подачи холодной воды ²⁾	мин	55	55	55	57
Программная длительность подачи горячей воды 70 °C ²⁾	мин	48	48	48	49
Электрическая система					
Напряжение	V	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц
Подключенная нагрузка	кВт	11,8	14,9	18	26
Электрический нагреватель	кВт	11,4	14,5	17,6	25,5
Двигатель	кВт	1,1	1,1	1,1	4
Пониженная подключенная нагрузка с электрическим нагревом ³⁾	кВт	7,6	7,6	8,8	13,4
Номинал предохранителей	АТ	20 (163))	25 (163))	32 (163))	40 (323))
Напряжение для парового нагревателя	В	2301 N~/50 Гц	2301 N~/50 Гц	2301 N~/50 Гц	4003 N~/50 Гц
Номинал предохранителя для парового нагревателя	АТ	16	16	16	32
Нагревательная система (паровая)					
Производительность	кг/ч	18-21	23-26	27-31	40-45
Присоединительные патрубки	дюймы	¾	¾	¾	¾
Давление (избыточное давление)	мин. бар	0,6	0,6	0,6	0,6
	макс. бар	13	13	13	13
Сантехническое оборудование					
Давление воды в водопроводе заказчика	МПа	0,3-1 (3-10 бар)	0,3-1 (3-10 бар)	0,3-1 (3-10 бар)	0,3-1 (3-10 бар)
Впуск холодной воды, жесткая ¾"	л/мин	15-31	15-31	15-31	15-31
Впуск холодной воды, мягкая, от умягчителя ¾"	л/мин	15-31 ⁴⁾	15-31 ⁴⁾	15-31 ⁴⁾	15-31 ⁴⁾
Впуск горячей воды от центрального котла, макс. 70 °C ¾"	л/мин	15-31	15-31	15-31	15-31
Линия слива (внешняя)	Ø мм	75	75	75	75
Пропускная способность слива (сливной клапан)	макс. л/мин	260	260	260	260
Данные для целей грузоперевозки/планирования					
Ширина машины	мм	887	887	887	1078
Глубина машины	мм	788	903	1003	905
Высота машины	мм	1376	1376	1376	1572
— включая основание (опция)	мм	1655	1655	1655	1792
Загрузочная высота	мм	521	521	521	601
— включая основание (опция)	мм	800	800	800	821
Загрузочное отверстие	мм	355	355	355	450
Масса машины	кг	334	348	364	715
Рабочая высота (включая, воду и белье)	кг	389	420	452	836
Несущая способность (статическая)	кг/м2	695	697	669	1010
Масса с упаковкой	кг	366	388	406	755
Объем с упаковкой	м3	0,95	1,16	1,16	2,1
Опции					
		— Прямой паровой нагрев			
		— Непрямой паровой нагрев			
		— Комбинированный электрический/прямой паровой нагрев			
		— Цоколь машины из хромистой стали для загрузочной высоты 800 мм		Цоколь машины для загрузочной высоты 821 мм	
		— Цоколь машины с отделением для улавливания ворса (wmi 130/wmi 160)			
		— Регенерация воды (wmi 100/wmi 130/wmi 160)			
		— Подключение до 14 насосов дозировки жидких моющих средств			
Безопасность и обслуживание					
Соответствие швейцарским нормам безопасности		Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»	Сертификат испытаний «Electrosuisse»
Соответствие Европейской директиве по машинам и механизмам		2006/42/EC	2006/42/EC	2006/42/EC	2006/42/EC
Гарантия		1 год			
Обслуживающая организация		Schulthess Maschinen AG			
Наименование и адрес изготовителя		Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH			
Страна происхождения		Швейцария			

Пояснения:

- 1) Хлопчатобумажные ткани (175 г/м²), в соответствии с ISO 9398-4
- 2) Цикл стирки при 60 °C
- 3) Вариант: пониженная мощность нагрева при подводе горячей воды, мин. 55 °C. Продолжительность программы при этом может увеличиться.
- 4) 2 присоединительных патрубка

Примечание: данные в таблице указаны по состоянию на октябрь 2014 г., возможны изменения

Наименование компании или торговой марки	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess
Тип оборудования	Сушильная машина с отводом воздуха	Сушильная машина с отводом воздуха	Сушильная машина с отводом воздуха	Сушильная машина с отводом воздуха
Наименование модели	Spirit proLine TRI 9250	Spirit proLine TRI 9375	Spirit proLine TRI 9550	Spirit proLine TRI 9750
№ изделия	9655.1	9656.1	9657.1	9658.1
Сушильные машины				
Загрузка	кг 10	15	22	30
Объем барабана	л 231	347	508	690
Длительность программ ¹⁾	прибл. мин 29	31	31	31
Диаметр барабана	мм 776	776	1075	1075
Глубина барабана	мм 490	735	560	760
Паропроизводительность	л/мин 0,17	0,24	0,35	0,48
Производительность сушильной машины ¹⁾	кг/ч 20,7	29	42,5	58
Электрическая система				
Напряжение	В 4003 N~	4003 N~	4003 N~	4003 N~
Подключенная нагрузка	кВт 15,4	20,2	31,05	40,65
Электрический нагреватель	кВт 14,4	19,2	28,8	38,40
Двигатели	кВт 1	1	2,25	2,25
Предохранители	АТ 25	32	50	63
Напряжение (на заказ)	В 2303 N~	2303 N~	—	—
Предохранители	АТ 40	60	—	—
Вентиляционная система				
Объем отводимого воздуха	макс. м ³ /ч 900	1100	1350	1600
Сопротивление установленной линии	макс. Па 200	200	300	300
Соединение линии отвода воздуха	Ø мм 200	200	200	200
Данные для целей грузоперевозки/планирования				
Ширина машины	мм 842	842	1150	1150
Глубина машины	мм 793	1038	888	1088
Загрузочная высота	мм 1460	1460	1793	1793
— включая основание (опция)	мм 1640	1640	—	—
Загрузочная высота	мм 581	581	759	759
— включая основание (опция)	мм 761	761	—	—
Загрузочное отверстие	Ø мм 530	530	530	530
Масса машины	кг 200	220	360	400
Рабочая масса (включая, белье)	кг 216	244	404	460
Несущая способность (статическая)	кг/м ² 324	279	400	400
Масса с упаковкой	кг 224	246	400	440
Объем с упаковкой	м ³ 1,23	1,58	2,07	2,53
Опции				
	— Цоколь машины из хромистой стали (180 мм)			
	— Подключение центральной подачи свежего воздуха для утилизации тепла Ø 200 мм			
Безопасность и обслуживание				
Соответствие швейцарским нормам безопасности	Да	Да	Да	Да
Соответствие Европейской директиве по машинам и механизмам	2006/42/ЕС	2006/42/ЕС	2006/42/ЕС	2006/42/ЕС
Гарантия	1 год			
Обслуживающая организация	Schulthess Maschinen AG			
Наименование и адрес изготовителя	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH			
Страна происхождения	Швейцария			

Пояснения:

1) Указанные значения соответствуют стандарту EN 61121 (степень сушки — для хранения в шкафу/начальная влажность 50%)

Панель управления стиральной машины

-  Программы profiClean, включая шерсть/ручная стирка и т. д.
-  Специальные программы, шерсть и т. д.
-  Программы profiClean
-  Цветное белье, 20 °C
-  Цветное белье, 40 °C
-  Цветное белье, 60 °C
-  Стирка с кипячением, 95 °C
-  Деликатная стирка/белье, не требующее особого ухода
-  Экспресс-стирка
-  Добавление моющего средства во время работы машины
-  **Start** Запуск программы
-  Выбор языка
-  Время отложенного пуска
-  Скорость отжима/прекращение полоскания
-  Пониженная температура
-  Предварительная стирка
-  Время отложенного пуска с функцией календаря
-  Дезинфекция
-  Дезинфекция
-  Быстрый цикл
-  Открытие люка
-  **PC** Интерфейс ПК

Элементы управления стиральной машины

-  Кнопка аквачистки
-  Кнопка дезинфекции
-  USB-интерфейс
-  Интерфейс ПК
-  Жидкое моющее средство
-  Программы profiClean
-  Свободно программируемая микро-процессорная система управления
-  Протестировано для 30000 циклов

Панель управления сушильной машины

-  **Special** Специальные программы
-  Степень сушки: для глажения утюгом
-  Легкая сушка
-  Степень сушки: для хранения в шкафу
-  Степень сушки: очень сухое (экстра-сушка)
-  Деликатная обработка/белье, не требующее особого ухода
-  Аквачистка
-  Степень сушки: для гладильной машины — 1
-  Степень сушки: для гладильной машины — 2
-  Выбор времени
-  **Start** Запуск программы
-  Выбор языка
-  Время отложенного пуска
-  Защита от сминания
-  Деликатная сушка
-  **Mix** Смешанная программа
-  Быстрый цикл
-  Открытие люка

Элементы управления сушильной машины

-  Кнопка аквачистки
-  Утилизация тепла
-  Освещение барабана
-  Специальные программы
-  Смешанные программы
-  Протестировано для 30000 циклов



Выбор ЛАНАДОЛ - Ваши эффективные инвестиции в будущее!

Аквачистка ЛАНАДОЛ предлагает не только эффективное удаление даже самых сложных загрязнений, но и другие преимущества:

- Превосходная чистота и яркость цветов при температуре обработки всего 20 °С.
- Максимальная защита от усадки, свойлачивания и срыва красителей.
- Замечательный приятный гриф изделий после чистки.
- Блестящие яркие цвета, неповторимый запах и чувство свежести.
- Увеличение производительности установленного оборудования за счет цикла чистки всего за 20 минут.
- Снижение расхода воды, энергии и химикатов, при заметном росте качества.



+7 (495) 730-5755
+7 (800) 333-5755
+7 (499) 343-5755
www.texcare.ru

ТЕКСКЕПРО®
мир правильных решений для химчисток и прачечных

НАСТОЯЩАЯ НЕМЕЦКАЯ АКВАЧИСТКА!

Будем рады помочь Вам.
Просто позвоните нам или свяжитесь по электронной почте.

В России:
ООО ТЕКСКЕПРО
Москва 125130
ул. Выборгская 20, корпус 2

Отдел продаж
Тел.: 8 495 730 5755, 8 800 333 5755
8 499 343 5755, 8 926 209 5755

Отдел сервиса и ремонта:
Тел: 8 800 333 5755, 8 495 648 5755

info@texcare.ru
www.texcare.ru

Штаб-квартира и производство
Schulthess Maschinen AG
Landstrasse 37, CH-8633 Wolfhausen ZH
Тел.: +41 (0) 552535111,
Факс: +41 (0) 552535470

Центры обслуживания клиентов
с выставочными залами
CH-3063 Ittigen-Bern, Ey 5
Тел.: +41 (0) 313350570,
Факс: +41 (0) 313350575
CH-1025 St-Sulpice, Ch. dela Venoge 7
Тел.: +41 (0) 216200040,
Факс: +41 (0) 216252242
CH-6814 Lamone, Via Industria 1
Тел.: +41 (0) 916122450,
Факс: +41 (0) 916046250
CH-8048 Zurich, Farbhofstrasse 21
Тел.: +41 (0) 444388181,
Факс: +41 (0) 444388191

Филиалы по обслуживанию клиентов
CH-6004 Lucerne, St.-Karli-Str. 76
CH-1217 Meyrin, Rue du Pre-Bouvier 27
CH-7310 Bad Ragaz, Elestastrasse 16
Австрия
Schulthess Maschinen GmbH
Hetzendorferstrasse 191, A-1130 Vienna
Тел.: +43 (0) 18039800,
Факс +43 (0) 18039800-30
verkauf@schulthess.at
www.schulthess.at